Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

1947

REPUBLICA ARGENTINA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente 663.- **Año** 1947.-

Tratado de Paz con Rumania, Hungría,
Bulgaria y Finlandia.-

FORM. 64

663

Guerra Europea 663.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS y EXPEDICIONES
RELACIONES EXTERNAS

LEGACION
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Por Correo Aéreo

Berna, Febrero 12 de 1947.

R.E. No: 44

Suma 663

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
21 FEB. 1947
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES y CULTO
DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERNAS
21 FEB. 47
LETRA 910 No 23

Señor Ministro:

El dia 18 de Enero eran publicados en Washington los textos de los Tratados de Paz con Italia, Rumania, Hungría, Bulgaria y Finlandia. En todos ellos hay disposiciones comunes y otras de aplicación particular. Entre las primeras está el compromiso para estos paises de devolver los bienes tomados a cualquiera de las Naciones Unidas durante la guerra; renunciar a toda reclamación contra estas Naciones; abonar una compensación de dos tercios de las pérdidas sufridas por las Naciones Unidas que hayan tenido propiedades en los territorios respectivos y acabar con todos los restos de fascismo y nacionalsocialismos

FICHADO

Italia pagará en concepto de reparaciones 360. 000. 000 de dólares en maquinaria industrial y herramientas, en bienes italianos en los Estados Balcánicos enemigos y producción industrial. Rusia recibirá 100. 000. 000; Yugoslavia, 125. 000. 000; Grecia, 105. 000. 000; Etiopía, 25. 000. 000, y Albania, 5. 000. 000. Los pagos comenzarán después de una moratoria de dos años y se efectuarán en un plazo de siete años. Aparte de esto vienen los cambios territoriales a favor de Yugoslavia; el asunto de Trieste, las cesiones en la frontera con Francia, la renuncia a sus Colonias y la entrega de las islas del Dodecaneso a Grecia.

Rumania pagará en conceptos de reparaciones la suma de 300. 000. 000 de dólares en especie, los que estarán destinados a Rusia; pago que se efectuará en el plazo de 8 años, a partir de septiembre de 1944. Cederá a Rusia la Besarabia y recibirá de Hungria la Transilvania.

Bulgaria pagará 70. 000. 000 de dólares en especie, en concepto de reparaciones y en un plazo de 8 años.//

A.S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Doctor Juan Atilio Bramuglia

Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

//////////////////////Y recuperará la región de Dobrudja meridional, que habia sido cedida a Rumania.

Hungria pagará en concepto de reparaciones en especie 300. 000. 000 de dólares en un plazo de ocho años a partir del 20 de Enero de 1945. Devolverá a Rumania la Transilvania y cederá a Checoslovaquia la zona sur del Danubio en Bratislava.

Finlandia pagara en concepto de reparaciones 300. 000. 000 de dólares en especie durante el plazo de ocho años a partir de septiembre de 1944. Suma que en su integridad será percibida por Rusia. Cederá el istmo de Carelia a la Unión Soviética y confirmará la devolución a Rusia de la Provincia de Petsamo.

Los cinco Estados premencionados, son los primeros que han firmado la Paz. Todos ellos han debido hacerlo -el día 10 del actual en Paris- sin tener derecho a presentar ninguna defensa, dado que la sentencia fué pronunciada sin habérseles dado intervención en el juicio. Ninguno de ellos podrá mostrarse satisfecho, siendo Italia la que ya en primer término celebró su dia de duelo.

Indudablemente se trata de Estados vencidos. Italia, Rumania, Bulgaria, Hungría y Finlandia en diferentes proporciones participaron en la guerra agresora de Alemania. Italia fué, hasta el 25 de Julio de 1943, una aliada de Alemania. Pero, desde el 20 de Septiembre de 1943 hasta el final de las hostilidades, es decir durante más de dos años, ella participó en la lucha contra Alemania y -con sus fuerzas navales- contra el Japón. Bulgaria, aún cuando estuviera ocupada por Alemania, jamás entró en guerra contra Rusia. En cuánto a Filandia, si bien ella participó con Alemania en la ofensiva contra Rusia, en 1941, no debe olvidarse que, en 1939, ella fué atacada por los Soviets. Finalmente, Rumania y Hungría, después de estar asociadas al Eje, pasaron al otro campo y contribuyeron a la derrota del Reich. Contribuciones a la victoria Aliada que no se han considerado para nada en los Tratados de Paz recientemente firmados, lo que no deja de representar una seria amargura para los ex-enemigos vencidos.

//////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

//////////////////////////Por qué razón los vencedores han comenzado estableciendo el estatuto europeo por los ex-aliados de Alemania, en lugar de haber tratado primeramente el problema alemán, como se hiciera en 1918?. Por razones de comodidad? por razones de facilidad. Por cuánto en esta forma sería más fácil el entendimiento entre los vencedores, concordando más fácilmente al respecto de los ex-aliados del Reich, que sobre el problema alemán, que en su esencia implica y condiciona todo el estatuto político de Europa.

Inversión de métodos que han originado seria consecuencias para los primeros Estados signatarios de la Paz. Las cláusulas anteriormente citadas, las reparaciones, las prestaciones económicas y las demás pesadas condiciones, les son impuestas con el propósito de evitar que reivindicaciones menos onerosas puedan sometérseles a los alemanes. Siendo el resultado final, que se empobrece a Estados pobres de por sí, dejándoseles sin perspectivas ni porvenir.

La economía de estos pueblos sufrirá terriblemente las consecuencias de la derrota, pero quizá no sea mas grave en el órden económico este efecto que en el órden político. Varios de estos países sienten la influencia extremista como un poder decisivo, o en la forma de los partidos de extrema izquierda, ó en la ya más declarada de la intervención de Rusia en su régimen interno.

Aprovecho la oportunidad para renovarle a S.E. el Señor Ministro las seguridades de mi consideración más alta y distinguida.

BENITO P. LLAMBI
Envoyé extraordinaire
et Ministre plénipotentiaire

Buenos Aires, de marzo de 1947.

Acúsese recibo conjuntamente con la número 42, en los términos acordados.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 6 de marzo de 1947.

D. R. E.
D. A.
44

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V. E. para acusar recibo de sus notas números 42 y 44, del 11 y 12 de febrero ppdo., respectivamente, sobre los cambios ocurridos en la estructura interna del Japón y las sumas que, en concepto de reparaciones de guerra deberán abonar Italia, Rumania, Bulgaria, Hungría y Finlandia.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a V.E. las seguridades de mi consideración más distinguida.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES y CULTO
6 MAR. 1947
Departamento de Relaciones Externas

DR. CARLOS R. DESMARAS
SUBSECRETARIO POLITICO
DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

mcf

A S. E. el señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Suiza, D. Benito P. Llambí.

BERNA.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina